

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

15 JUIN 1960.

Projet de loi complétant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est inséré dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, un article 23bis, libellé comme suit :

« Article 23bis, § 1. — A l'exception des abattages de nécessité, l'abattage des animaux de boucherie dans les abattoirs publics, dans les abattoirs assimilés aux abattoirs publics et dans les tueries particulières, est interdit :

» 1° tous les jours entre 20 et 6 heures;

» 2° le dimanche;

» 3° les jours fériés fixés en exécution de l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an;

» 4° les jours de congés fixés en application des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 9 mars 1951.

R. A 5951.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

512 (Session de 1959-1960) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

14 et 15 juin 1960.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

15 JUNI 1960.

Ontwerp van wet tot aanvulling van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, wordt een artikel 23bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 23bis, § 1. — Behoudens de noodslachtingen is het slachten van slachtdieren in de openbare slachthuizen, in de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen en in de private slachterijen verboden :

» 1° alle dagen tussen 20 uur en 6 uur;

» 2° des zondags;

» 3° op de feestdagen vastgesteld bij toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar;

» 4° op de verlofdagen vastgesteld bij toepassing van de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders samengeordend bij koninklijk besluit van 9 maart 1951.

R. A 5951.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

512 (Zitting 1959-1960) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

14 en 15 juni 1960.

» Des jours de remplacement sont fixés en vue d'éviter une fermeture des établissements d'abattage pendant deux journées consécutives, en application du premier alinéa, 3°.

» Ces jours de remplacement ainsi que les jours de congé visés à l'alinéa premier, 4°, sont déterminés par décision, déclarée généralement obligatoire par le Roi, de la Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire.

» Le Roi fixe les conditions dans lesquelles il peut accorder, dans des circonstances sanitaires exceptionnelles et par disposition motivée, des dérogations aux conditions fixées.

» § 2. Sans préjudice des prescriptions de l'article 16, les fonctionnaires et agents chargés de l'inspection du travail veillent à l'exécution des dispositions prévues au § 1. L'article 16 leur est applicable.

» Il peut être exigé communication de tous renseignements nécessaires au contrôle.

» Copie du procès-verbal constatant l'infraction audit article doit, à peine de nullité, être transmise au contrevenant dans les quatorze jours. »

ART. 2.

Il est inséré dans la même loi un article 30bis, libellé comme suit :

« Article 30bis. — L'infraction à l'article 23bis est punie d'une peine de huit jours à un an d'emprisonnement et d'une amende de 50 francs à 500 francs ou d'une de ces peines seulement.

» En outre, le tribunal ordonne la fermeture de l'établissement pour une période de huit jours à un mois.

» En cas de récidive, dans les trois années de la dernière condamnation pour ce délit, l'amende est portée au double, la peine d'emprisonnement est toujours prononcée, la fermeture de l'établissement est ordonnée pour une durée de quinze jours à deux mois et le tribunal peut ordonner la fermeture définitive de l'établissement.

» L'article 28, troisième alinéa, est applicable à ce délit. »

ART. 3.

L'article 33 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« L'opposition à la surveillance de l'application de l'article 23bis est toutefois punie d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 200 francs à 500 francs ou d'une de ces peines seulement; en cas de récidive, les dispositions du troisième alinéa de l'article 30bis sont applicables. L'article 28, troisième alinéa, est applicable à cette infraction. »

» Om een tweedaagse sluiting van de slachthinrichtingen op grond van het bepaalde in het eerste lid, 3°, te voorkomen worden vervangingsdagen bepaald.

» Deze vervangingsdagen, alsmede de verlofdagen bedoeld in het eerste lid, 4°, worden vastgesteld bij door de Koning algemeen verbindend verklaarde beslissing van het Nationaal paritair comité voor de voedingsnijverheid.

» De Koning stelt de voorwaarden vast waaronder in bijzondere sanitaire omstandigheden, door hem, bij gemotiveerd besluit, afwijkingen van het hiervoor bepaalde kunnen worden toegestaan.

» § 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 16 waken de met de arbeidsinspectie belaste ambtenaren en beambten voor de uitvoering van het bepaalde in § 1. Artikel 16 is op hen van toepassing.

» Mededeling van alle voor het toezicht dienstige inlichtingen kan worden geëist.

» Afschrift van het proces-verbaal waarbij overtreding van dit artikel wordt vastgesteld, moet op straffe van nietigheid binnen veertien dagen aan de in overtreding gestelde persoon worden bezorgd. »

ART. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 30bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 30bis. — Overtreding van artikel 23bis wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van 50 frank tot 500 frank of met één van die straffen alleen.

» Bovendien beveelt de rechtbank de sluiting van de inrichting voor een termijn van acht dagen tot een maand.

» Bij herhaling binnen drie jaar na de laatste veroordeling wegens dit misdrijf wordt de geldboete verdubbeld, gevangenisstraf steeds uitgesproken, de sluiting der inrichting voor een termijn van vijftien dagen tot twee maanden bevolen en kan de rechtbank de definitieve sluiting der inrichting bevelen.

» Artikel 28, derde lid, is van toepassing op dit misdrijf. »

ART. 3.

Aan artikel 33 van dezelfde wet wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« Verhinderen van het toezicht op de toepassing van artikel 23bis wordt echter gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en geldboete van 200 frank tot 500 frank of met één van die straffen alleen; bij herhaling zijn de bepalingen van het derde lid van artikel 30bis van toepassing. Artikel 28, derde lid, is van toepassing op dit misdrijf. »

ART. 4.

L'article 34 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« L'article 85 du Code pénal n'est toutefois pas applicable lorsque la peine est prononcée en exécution du troisième alinéa de l'article 30bis. »

Bruxelles, le 15 juin 1960.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ART. 4.

Aan artikel 34 van dezelfde wet wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 85 van het Strafwetboek wordt echter niet toegepast wanneer de straf wordt uitgesproken op grond van het derde lid van artikel 30bis. »

Brussel, 15 juni 1960.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

P. KRONACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN,
M. JAMINET.